



HomeTemp Battery

WLAN-THERMOSTAT, VERNETZT UND KABELGEBUNDEN

für Heizkessel

Art.-Nr.127080



1 - VORSICHTSMASSNAHMEN

Hauptmerkmale:

- Wöchentliche Programmierung über die Avidsen Home-App und am Thermostat.
- Betriebstemperaturbereich: 0° C ~ 45° C
- Einstellbarer Temperaturbereich: 5 °C ~ 35 °C (in 0,5°C-Schritten)
- Temperatursensor: NTC
- Temperaturmessgenauigkeit: ± 1° C
- Stromversorgung: 3 AAA-Batterien oder DC-5V über USB Typ C
- Umschaltbarer Strom: 2 A
- Nur mit 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk kompatibel

Stellen Sie vor der definitiven Montage des Geräts sicher, dass sich dieses Gerät in WLAN-Reichweite Ihrer Internetbox befindet. Planen Sie bei einer Montage außerhalb der WLAN-Reichweite die Montage eines WLAN-Repeaters ein.

WICHTIG: Dieses Gerät ist für das WLAN-Netz 2,4 GHz - WPA/WPA2 geeignet, nicht für WLAN 5 GHz geeignet, nicht für WEP-Verschlüsselung geeignet. Überprüfen Sie bitte die WLAN-Einstellungen Ihrer Box oder wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber, wenn Schwierigkeiten mit der Verbindung auftreten.

WICHTIG: Diese Anleitung muss vor der Installation aufmerksam gelesen werden . Bei Problemen stehen Ihnen die Techniker unseres Technischen Kundendienstes jederzeit zur Verfügung.

2 - WARNHINWEISE

Dieses Produkt wurde für die Steuerung eines Heizkessels (Gas, Öl, nicht umkehrbare Wärmepumpe) entwickelt. Jede anderweitige Nutzung des Geräts wird weder durch die Garantie noch durch den technischen Kundendienst abgedeckt. Eine Verwendung, die den Anweisungen in diesem Handbuch zuwiderläuft und zu Schäden führt, kann nicht der Firma Avidsen angelastet werden.

Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Das Gerät nicht in der Nähe von Chemikalien wie Säuren, Ammoniak oder Emissionsquellen giftiger Gase aufstellen.

Bei starker Feuchtigkeit, hohen Temperaturen, Korrosionsgefahr oder starker Staubbildung nicht installieren.

Das Gerät nicht an eine Mehrfachsteckdose oder ein Verlängerungskabel anschließen.

Nicht in der Nähe anderer elektronischer Geräte wie z. B. Computer, Fernseher oder Videorekorder, installieren.

ACHTUNG: Anschlussfehler können zu Geräteschäden und zum Erlöschen der Garantie führen.

3 - INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

In periodischen Abständen kann eine äußere Reinigung des Gehäuses vorgenommen werden.

- Trennen Sie vor jedem Eingriff am Gerät den Schutzschalter.
- Verwenden Sie weder Scheuermittel noch alkoholhaltige Reinigungsmittel, Verdünnungsmittel oder andere entzündliche Substanzen.
- Besprühen Sie das Gerät nicht direkt mit einem Spray.

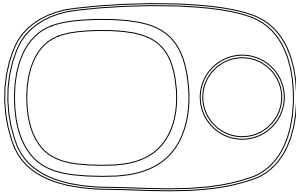
4 - RECYCLING



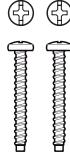
Dieses Logo weist darauf hin, dass Altgeräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie können gefährliche Stoffe enthalten, die der Gesundheit und der Umwelt schaden können. Geben Sie Altgeräte an der Verkaufsstelle zurück oder entsorgen Sie sie bei Ihrer kommunalen Sammelstelle.



1 - INHALT DES SETS



1 x1



2 x2

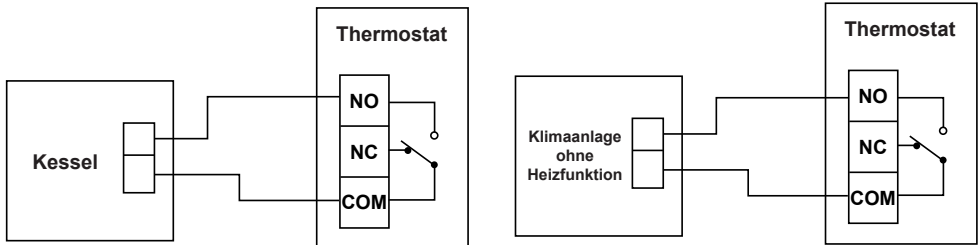
1	1 vernetztes Thermostat
2	2 Befestigungsschrauben

C - INSTALLATION

1 - VERKABELUNG UND BEFESTIGUNG

ACHTUNG : Vergewissern Sie sich bitte, dass die Stromversorgung tatsächlich unterbrochen ist, bevor Sie mit diesem Montageschritt beginnen. Im Zweifelsfall ziehen Sie bitte eine Fachkraft hinzu.

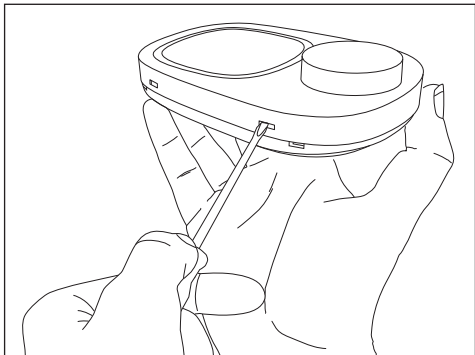
Schaltplan je nach Installationsart, siehe hierzu Handbuch des Heizgeräts.



Schließen Sie die Kabel an, verwenden Sie dazu einen Elektrikerschraubendreher. Je nach Art Ihrer Installation orientieren Sie sich an den obigen Diagrammen.

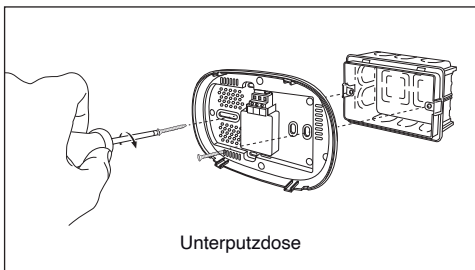
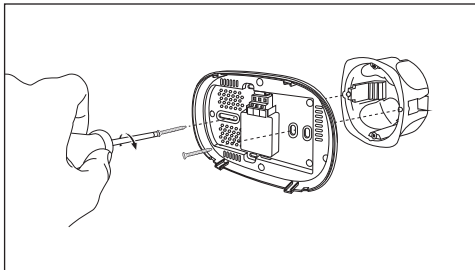
C - INSTALLATION

Bitte öffnen Sie das Thermostat mit einem Schlitzschraubendreher.

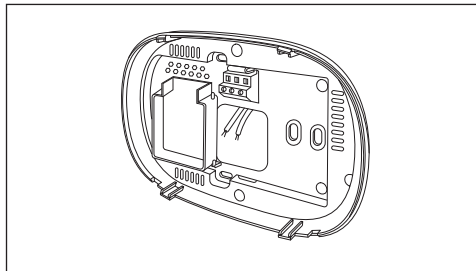
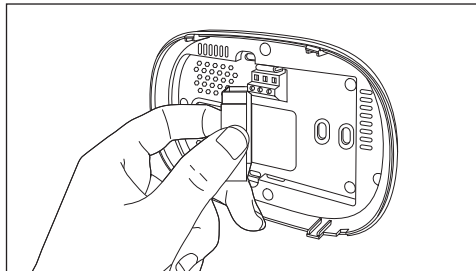


Befestigen Sie die Rückseite des Thermostats mit den mitgelieferten Schrauben an der Unterputzdose. Führen Sie die vom zu steuernden Gerät kommenden Kabel durch die dafür vorgesehene Öffnung.

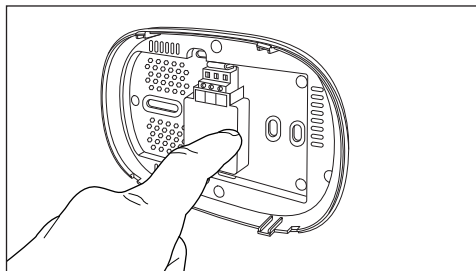
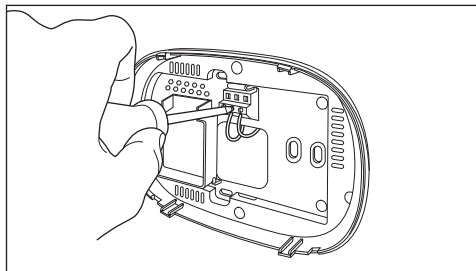
Hinweis: Achten Sie darauf, das Thermostat so zu installieren, dass oben und unten um das Gerät herum ausreichend Freiraum vorhanden ist. Um die Batterien auszutauschen, muss die Frontblende abgenommen werden können.



Öffnen Sie die hintere Klappe, um die Verbindungskabel zum Heizkessel hindurchzuführen. Führen Sie die Verbindungskabel durch.



Schließen Sie die Anschlüsse an und schließen Sie die Klappe wieder.

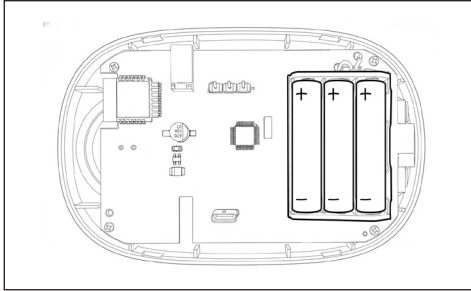


2 - STROMVERSORGUNG

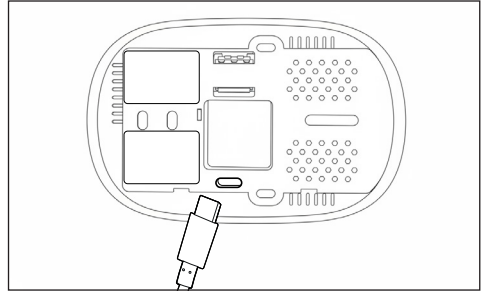
Dieses Thermostat kann auf zwei Arten mit Strom versorgt werden

- Batteriebetrieb**

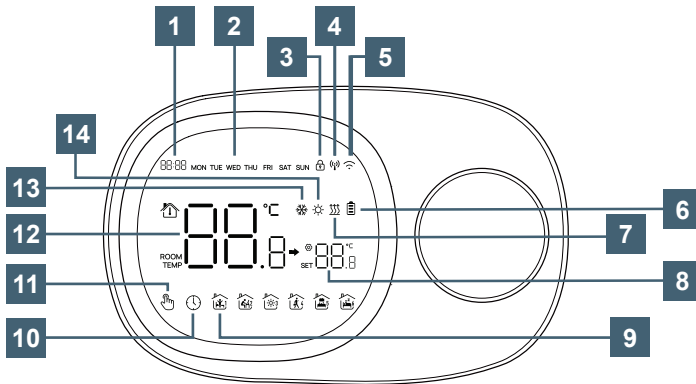
Legen Sie 3 AAA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das dafür vorgesehene Fach auf der Rückseite des Thermostats ein.



- Stromversorgung über USB-Typ-C-Kabel, 5 V, 500 mA**



3 - BESCHREIBUNG



1	Uhrzeit
2	Woche
3	Kindersicherung
4	Nicht verwendet
5	WLAN-Status
6	Batteriestatus
7	Heizzustand

8	Solltemperatur
9	Aktuelle Tageszeit
10	Automatischer Betrieb
11	Manueller Betrieb
12	Gemessene Temperatur
13	Modus Klimatisierung
14	Heizbetrieb

4 - EINSTELLUNGEN

4.1 - STARTBILDSCHIRM

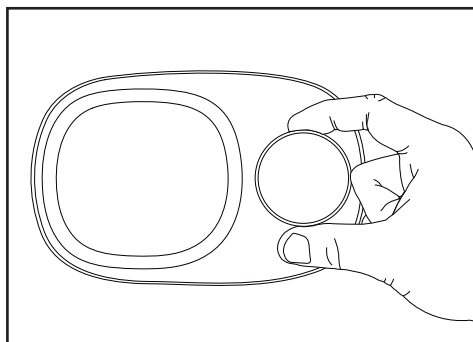
Auf dem Startbildschirm gibt es zwei mögliche Aktionen:

- Drehen Sie den Drehregler nach rechts oder links, um die eingestellte Temperatur zu ändern.
- Durch Drücken des Drehreglers wird die Betriebsart geändert. Durch langes Drücken des Drehreglers gelangt man in die Einstellungen des Thermostats.

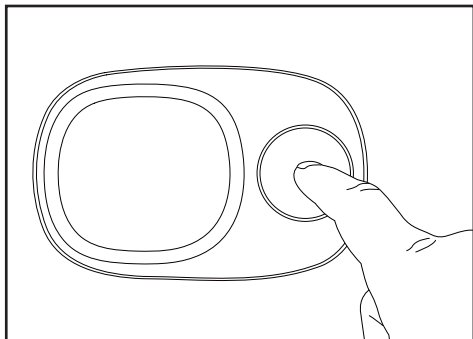
4.2 - MENÜS UND PRODUKTEINSTELLUNGEN

Drücken Sie auf den Drehregler, um die Menüs für die Produkteinstellungen aufzurufen.

Um durch die Menüs zu navigieren und Einstellungen zu ändern, müssen Sie den Drehregler drehen.



Um dann in die Untermenüs zu gelangen, müssen Sie auf den Drehregler drücken.



4.3 - EINSTELLEN DER SOLLWERT-TEMPERATUR

Drehen Sie das Display, um durch die Sollwert-Temperatur zu blättern. Die Temperatur lässt sich von 5 °C bis 35 °C einstellen.

4.4 - BETRIEBSART

Drücken Sie auf den Drehregler, um durch die Betriebsmodi zu blättern.

- Manuell
- Programmierung
- Off

Die Standardprogrammierung des Thermostats lautet wie folgt:

Zeitabschnitt	Sym-bol	Standard-mäßiger Beginn des Zeitabschnitts	Standardtemperatur
1		06:00	20°C
2		08:00	16°C
3		11:30	16°C
4		12:30	16°C
5		17:00	22°C
6		22:00 Uhr	16°C

4.5 - BETRIEBSART

Halten Sie die Taste am Drehregler 5 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen aufzurufen.
Drücken Sie einmal auf die Taste am Drehregler, um die Einstellung zu bestätigen oder abzubrechen.

Nummer	Funktion			
	Aktiviert/deaktiviert das WLAN			
	Heizung/Klimaanlage umschalten			
	Einstellung von Datum und Uhrzeit			
	Programmierung der Zeitabschnitte			
	Einstellungen des Thermostats			
	Nr.	Funktion	Standard-einstellung	Einstellbereich
	1	Kalibrierung des Temperatursensors	0°	-9 °C bis +9 °C
	2	Differenz zwischen Solltemperatur und gemessener Temperatur für die Relaisansteuerung	1°	+0,5 °C bis +10 °C
	3	Aktivierung des Frostschutzmodus	ON	ON/OFF
	4	Maximale Solltemperatur	35°C	+15 °C bis +35 °C
	5	Zurücksetzen der Einstellung	-	Den Drehregler 3 Sekunden lang drücken, um den Reset zu bestätigen

4.6 KINDERSICHERUNG

Drücken Sie zweimal schnell hintereinander auf die Taste am Drehregler, um die Kindersicherung zu aktivieren.

Drücken Sie zweimal kurz hintereinander auf die Taste am Drehregler, um die Kindersicherung zu deaktivieren.

5 - HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Bei Batteriebetrieb schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung ein, sobald der Benutzer auf den Drehregler des Geräts drückt. Sie bleibt nach dem letzten Drücken 6 Sekunden lang aktiv.

Dieses Produkt funktioniert nur bei der Frequenz 2,4 Ghz. Bei der Verbindung sicherstellen, dass Ihr Smartphone mit dieser speziellen Frequenz verbunden ist. Im Zweifelsfall Ihren Internetanbieter kontaktieren.

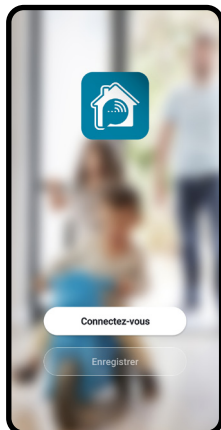
1 - INSTALLATION DER MOBILEN APP UND ERSTELLUNG EINES BENUTZERKONTOS

Befolgen Sie nach Anschluss des Thermostats die folgenden Anweisungen, um das Pairing durchzuführen.

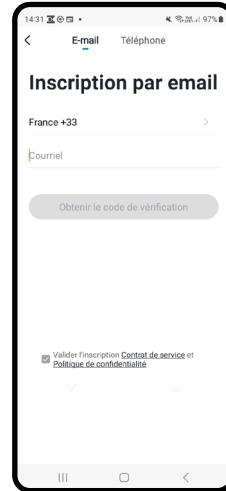
Laden Sie die Anwendung Avidsen Home aus dem Play Store oder dem App Store herunter.



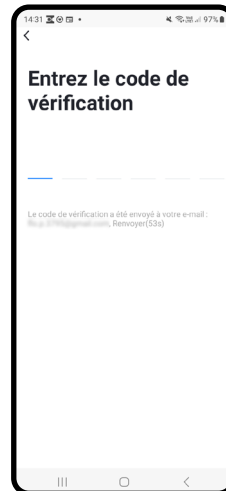
Starten Sie die Anwendung und melden Sie sich an, wenn Sie bereits ein Benutzerkonto haben. Andernfalls können Sie **CREER UN NOUVEAU COMPTE (NEUES KONTO ERSTELLEN)** wählen und sich von der App leiten lassen.



Nach der Zustimmung zu den Datenschutzbestimmungen können Sie mit **einer E-Mail-Adresse ein Konto erstellen**.



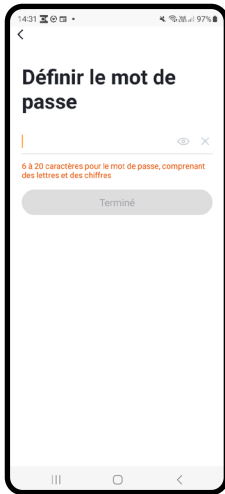
Wenn Sie alle Informationen ausgefüllt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „**OBTENIR LE CODE DE VÉRIFICATION**“ (Überprüfungscode erhalten).



Sie erhalten innerhalb weniger Sekunden einen Validierungscode in Ihrem Posteingang. Geben Sie diesen Code ein, um die Anmeldung abzuschließen.

ACHTUNG, diese E-Mail kann sich u. U. in Ihrem Spam-Ordner befinden.

Falls Sie vor Ablauf des Countdown-Zählers keinen Code erhalten haben, drücken Sie auf **RENNVOYER** (Erneut senden) und überprüfen Sie die Eingabe Ihrer E-Mail-Adresse.



Um die Anmeldung abzuschließen, legen Sie ein Passwort mit 6 bis 20 Zeichen fest, das ausschließlich aus Buchstaben und Zahlen besteht. Anschließend auf **TERMINÉ** (Abgeschlossen) drücken.

2 - VERBINDUNG DES THERMOSTATS

Wenn Sie mehrere Elemente zuordnen möchten (Steckdosen, Kameras, weitere Thermostate, sonstige Elemente), schalten Sie jeweils nur ein Element zur gleichen Zeit ein.

Die nachfolgenden Informationen können je nach Aktualisierung der App variieren.

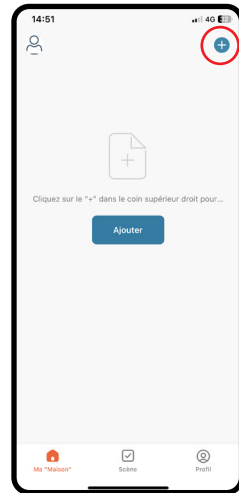
WICHTIG: Dieses Gerät unterstützt WLAN-Netzwerke mit 2,4 GHz – WPA2/WPA3 und WPA2/WPA3-Personal. 5-GHz-WLAN, WEP und WPA gemischt (WPA/WPA2) sowie WPA3-Personal werden nicht unterstützt.

Überprüfen Sie bitte die WLAN-Einstellungen Ihrer Box oder wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber, wenn Schwierigkeiten mit der Verbindung auftreten.

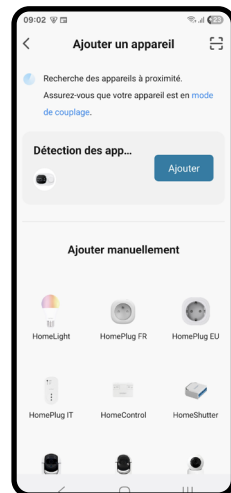
Es kann sein, dass während der Installation eine Meldung über ein zu langes WLAN-Passwort und eine zu lange SSID erscheint. Überprüfen Sie, ob Ihr WLAN-Passwort und die SSID Ihrer Box weniger als 20 Zeichen lang sind.

2.1 - VERBINDUNG ÜBER BLUETOOTH

Für diesen Abschnitt muss das Bluetooth auf Ihrem Smartphone eingeschaltet sein. Das Thermostat ist mit Bluetooth ausgestattet, um ein schnelleres Pairing zu ermöglichen. Schließen Sie das Thermostat an und drücken Sie auf **AJOUTER** (Hinzufügen).



Die App erkennt neue Produkte automatisch.

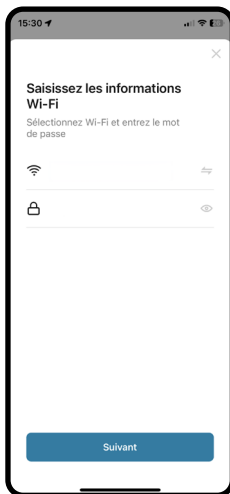


D - VERBINDUNG

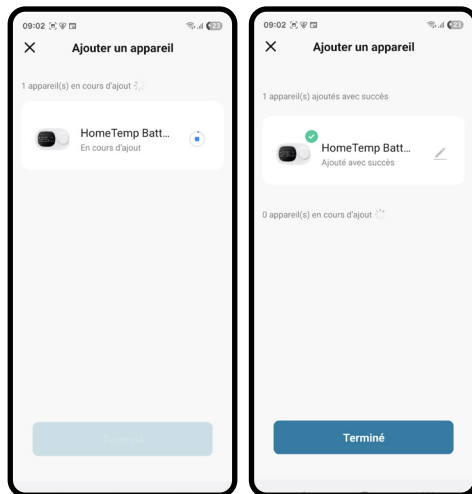
Ist dies nicht der Fall, rufen Sie die Einstellungen des Thermostats auf, navigieren Sie zum Symbol „**PER**“ und drücken Sie einmal auf den Drehregler, um das WLAN des Thermostats zu aktivieren.

Die WLAN-Kontrolleuchte auf dem Bildschirm blinkt langsam und Sie können den Pairing-Vorgang auf Ihrem Smartphone starten.

Wählen Sie Ihr 2,4-GHz-WLAN-Netz (Achtung, Ihr Smartphone muss mit dem WLAN-Netzwerk verbunden sein, an das das Thermostat angeschlossen wird), geben Sie Ihr Netzwerkpasswort ein und drücken Sie auf **SUIVANT** (Weiter).



Warten Sie jetzt bitte. Der Pairing-Vorgang kann einige Minuten dauern.



Wenn das Hinzufügen abgeschlossen ist, klicken Sie bitte auf die Schaltfläche **TERMINÉ** (Fertig).

1 - VERWENDUNG ÜBER DIE APP

Wählen Sie als Erstes auf der Startseite der App Ihr Thermostat aus.

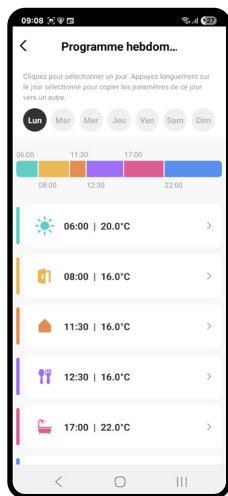
Auf der Seite des Thermostats sind Informationen und mögliche Aktionen zusammengefasst.



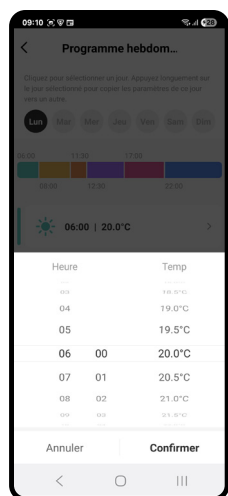
1	Ein/Aus-Schalter
2	Auswahl der Betriebsart (auto [automatisch], manuel [manuell])
3	Kindersicherung
4	Einstellungen
5	Sollwert-Temperatur
6	Umgebungstemperatur
7	Temperatureinstellung
8	Änderung des Produktnamens, Geräteinformationen, Szenarien und Sprachassistenten

1.1 - WOCHENWEISE PROGRAMMIERUNG

Drücken Sie auf die Schaltfläche Programmation Hebdomadaire (Wochenprogrammierung); es erscheint der folgende Bildschirm.



Wählen Sie den zu programmierenden Wochentag. Wählen Sie einen Zeitpunkt/-abschnitt (Période); es erscheint der folgende Bildschirm.

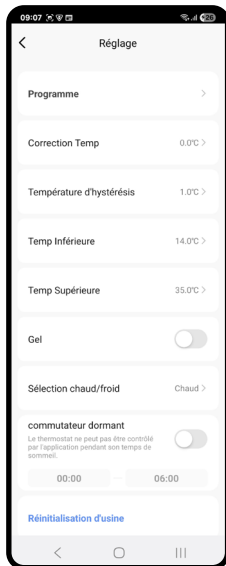


Auf dieser Seite können Sie:

- die Uhrzeit festlegen, ab der die neue Sollwerttemperatur gelten soll.
- die gewünschte Temperatur bestimmen.

1.2 - RÉGLAGES (EINSTELLUNGEN)

- Heizbereich.
- Ermöglicht die Korrektur (Kalibrierung) der gemessenen Temperatur.
- Totzone bzw. Hysterese ändern: Bereich um die eingestellte Temperatur, in dem das Thermostat seinen Zustand nicht ändert.
- die obere Schutztemperatur (Überhitzung).
- die untere Schutztemperatur (Frostschutz).
- Betrieb im Heiz- oder Kühlmodus
- Inaktiver Schalter: Wenn das Thermostat aktiviert ist, kann es während seiner Ruhephase nicht über die App gesteuert werden. Ideal, um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern.



1.3 - KOMPATIBILITÄT MIT DEN SPRACHASSISTENTEN

Ihr neues vernetztes Thermostat ist mit den Sprachassistenten Google Home und Alexa kompatibel. Zur Verknüpfung Ihres Thermostats beziehen Sie sich bitte auf die Bedienungsanleitung Ihres Sprachassistenten.

ACHTUNG: Der Name, den Sie Ihren Avidsen-Home-Geräten geben, ist der, den der Google Assistant und Alexa erkennen. Beispiel: Wenn Sie ein Thermostat namens „Küchenthermostat“ haben, wird „Ok Google, senke die Temperatur des Küchenthermostats um 1°C“ funktionieren, „Ok Google, senke die Temperatur um 1°C“ löst möglicherweise nichts aus.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, können Sie:

- das Thermostat ein- und ausschalten:
 - „Alexa, schalte das Thermostat ein“
 - „OK Google, schalte das Thermostat aus“
- den Sprachassistenten bitten, die Temperatur zu erhöhen:
 - „Alexa, stell die Temperatur des Thermostats um 1 °C höher“
 - „Ok Google, stell die Temperatur des Thermostats um 1 °C niedriger“
- den Sprachassistenten bitten, eine Temperatur einzustellen:
 - „Alexa, stell die Temperatur des Thermostats auf 20 °C ein“
 - „Ok Google, stell die Temperatur des Thermostats auf 20 °C ein“

F - TECHNISCHE UND RECHTLICHE INFORMATIONEN

1 - TECHNISCHE MERKMALE

Funkprotokoll	Bluetooth, BLE, 2400-2483,5 MHz, Max EIRP 20,0 dBm WLAN, IEEE 802.11 – 2,4 GHz, b/g/n adaptiv, 2400–2483,5 MHz, max. EIRP 20,0 dBm
Gebrauch	Innenbereich
Temperatureinstellung	5-35°C
Betriebstemperatur	0°C / +40°C
Lagerungstemperatur	0°C / +50°C
Stromversorgung	3x AAA oder 5 VDC, 500 mA, USB-C
Maße und Gewicht	Abmessungen: 86 (H) x 133 (B) x 30 (T) mm Gewicht: 155g
Max. Kontaktstrom	2 A (potenzialfreier Kontakt)
Stand-by-Verbrauch	<2W

2 - GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum auf Teile und Arbeitsleistung. Es ist unbedingt erforderlich, den Kaufbeleg während der gesamten Garantiezeit aufzubewahren. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Stöße oder Unfälle verursacht wurden.

3 - HILFE UND SUPPORT

Trotz aller Sorgfalt, die wir bei der Konzeption unserer Produkte und der Verfassung dieser Bedienungsanleitung aufgewendet haben, kann es sein, dass Sie während der Installation Ihres Geräts auf Schwierigkeiten oder Fragen stoßen. In diesem Fall raten wir Ihnen dringend, unsere Spezialisten zu kontaktieren, die Sie gerne beraten.

- Sollten bei der Installation oder der Verwendung in den Tagen danach Funktionsstörungen auftreten, ist es zwingend erforderlich, dass Sie uns kontaktieren, während Sie das Gerät vor sich haben. So können unsere Techniker die Ursache des Problems diagnostizieren, denn dieses ist wahrscheinlich auf eine falsche Einstellung oder eine nicht ordnungsgemäße Installation zurückzuführen. Sollte das Problem vom Gerät verursacht werden, erhalten Sie vom Techniker eine Bearbeitungsnummer für eine Rückgabe im Geschäft.

Ohne diese Nummer ist das Geschäft dazu berechtigt, den Umtausch Ihres Geräts abzulehnen.



Bei Schwierigkeiten helfen unsere Tutorials und Videos unter
www.avidsen.com/fr/assistance/tutoriel-sav

4 - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformität mit der RED-Richtlinie

Avidsen erklärt, dass das vorgenannte Produkt der Richtlinie RED 2014/53/EU entspricht und seine Konformität gemäß den geltenden Normen bewertet wurde.

EN IEC 62311: 2020

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 55032:2015+A1:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN 55035:2017+A11:2020

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3: 2019

ETSI EN 301 489-3 V2.3.2: 2023

ETSI EN 301 489-17 V3.2.4:2020

ETSI EN 300 328 V2.2.2: 2019

ETSI EN 300 220-1 V3.1.1: 2017-02

ETSI EN 300 220-2 V3.2.1:2019-06

EN 18031-1:2024

Tours, den 04.06.2026

Alexandre Chaverot, Präsident





avidsen

HomeTemp Battery

Avidsen
19 avenue Marcel Dassault - ZAC des Deux Lions
37200 Tours - Frankreich
www.avidsen.com